联 合 国 S/PV.5942



安全理事会

临时逐字记录

第六十三年

第五九四二次会议

2008 年 7 月 23 日星期三上午 10 时 15 分举行
纽约

主席:	黎良明	(越南)
成员:	比利时	格罗斯先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	中国	杜小丛先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚	斯克拉契奇先生
	法国	里佩尔先生
	印度尼西亚	克莱布先生
	意大利	特兰巴约洛先生
	阿拉伯利比亚民众国	达巴希先生
	巴拿马	阿里亚斯先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·索沃斯爵士
	美利坚合众国	哈利勒扎德先生

议程项目

索马里局势

秘书长关于索马里局势的报告（S/2008/466）

08-43529 (C)



上午 10 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

秘书长关于索马里局势的报告（S/2008/466）

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到索马里代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加审议，但无表决权。

有没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杰盖里先生（索马里）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：我代表安理会向索马里过渡联邦政府外交事务与国际合作部长阿里·艾哈迈德·贾马·杰盖里先生阁下表示热烈欢迎。

根据安全理事会先前磋商中达成的谅解，我认为安理会同意根据暂行议事规则第 39 条向秘书长索马里问题特别代表艾哈迈杜·乌尔德-阿卜杜拉先生发出邀请。

就这样决定。

我请乌尔德·阿卜杜拉先生在安理会议席就座。

我要通知安理会，我收到南非常驻代表的来信，他在信中请求安全理事会根据暂行议事规则第 39 条，向非洲联盟和平与安全专员拉姆丹·拉马姆拉先生阁下发出邀请。

就这样决定。

我现在请拉马姆拉先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前摆有秘书长关于索马里局势的报告，即文件 S/2008/466。

在本次会议上，安全理事会将听取秘书长索马里问题特别代表艾哈迈杜·乌尔德-阿卜杜拉先生的通报。我现在请他发言。

乌尔德·阿卜杜拉先生（以英语发言）：这是我 9 个多月前就职以来第三次来安全理事会介绍情况。我在 2007 年 12 月 17 日第一次介绍情况时（见 S/PV.5805），向安理会提出了处理索马里危机的三个选择。第一个选择是继续按部就班，提供大量援助，包括人道主义援助，一如我们在过去 18 年中所做的那样。在过去 10 年中，向索马里提供的援助的官方数字约 60 亿至 80 亿美元。这种做法帮助挽救了数百万人的生命，应当予以赞扬和坚持。然而，不能无视其副作用，也不能指望它带来持久和平。目前，300 多万索马里人流落海外，80 多万人流离失所，而且暴力仍在继续。

第二个选择是从这个我们尚未取得重大成绩的国家撤出。我知道这有难度。因此，我提出了第三种做法，做另一番尝试：同步采取政治和安全行动。

过渡联邦政府、索马里再次解放联盟（索再解放联盟）和民间组织同意应联合国邀请参加吉布提谈判。谈判旨在弥合索马里人的分歧，结束近 20 年的暴力。2008 年 6 月 9 日，得到国际承认的过渡联邦政府和 2006 年在摩加迪沙执政时被认为是极端主义派别的索再解放联盟签订了吉布提协议。两派的成员今天作为未来的稳定的索马里的代表，都来到了议事厅。很多观察国和国际组织见证了吉布提协议，包括法国、联合王国、美国、非洲联盟、阿拉伯国家联盟、伊斯兰会议组织和欧洲联盟，以及东道国和各国派驻索马里的代表。

安全理事会在讨论之初对吉布提的工作访问是为成功签署吉布提协议所作出的最重要贡献之一。安理会代表团在联合王国和南非常驻代表率领下，在与索马里代表进行的为期两天的交流中，对谈判以及参

与者和观察员产生了决定性影响。我感激安全理事会，索马里人也是如此。大家都呼吁他们拿出一项和平协议，索马里人做到了这一点。他们理应得到国际社会的全力支持。

在所有和平进程中，一些人或团体最初总会拒绝协议。有效执行协议应成为一项激励手段，使更多索马里人接受协议，并给他们一个机会，为自己国家的再生作出贡献。在这方面，我愿提议安理会大力、公开表示支持吉布提协议，并呼吁会员国给予协议一个机会，使其能够迅速执行。至于索马里人，他们已经开始一起努力，如今要看国际社会的了。我们需要迅速采取行动。

协议不会一夜之间就带来和平——从来就没有协议能够如此——特别是如果捣乱分子和采取独立行动的调解人，正如我在去年 12 月向安理会介绍情况时所说的那样，继续干扰的话。长期以来，暴力在索马里十分普遍，而且还会持续一段时间。不过，协议为减少并最终结束此类暴力提供了机会。与此同时，对安全理事会制裁名单所列人员的审查，应有助于承认那些已决定改变行为并支持和平者的作用。

我们的优先目标应是，坚持既定方针，贯彻执行吉布提协议。这样的事态发展应为人道主义方案提供安全——特别是为世界粮食计划署提供海军护卫，该组织向索马里提供的粮食援助中有 80％是通过海上运输的。不幸的是，这些至关重要的护卫行动——最初是法国开展的，后来是由丹麦和荷兰开展的——最近停止了。我同情索马里国民，他们在索马里南部和中部援助人员中的比例超过 95％。他们每天冒着生命危险，而且常常成为定点清除的无辜受害者。我们应当表现出国际决心，正如在科索沃等地所表现出的那样，不应让实施这些可怕行径的人得逞。

国际社会必须团结起来，展现与索马里人民的团结。允许某些人拿索马里和整个非洲之角的未来作赌注，这将是可怕的错误。暴力很容易穿越国境蔓延开来。继续忽视索马里给国际和平构成了威胁。

今天，我们实现索马里和平的选择有限，但现在是作出最后决定的时候了。非洲联盟索马里特派团一直在极端艰巨的条件下开展着出色工作。安理会可以考虑让该部队换徽，如果这样做能够提供所需的能力的话。另一个选择是国际稳定部队，秘书长 2007 年 9 月 20 日给安全理事会主席即时任法国代表的信(S/2007/762)中也表达了这一想法。安全理事会第三个可信选择是建立一支联合国维持和平部队。索马里人遭受了太长时间的痛苦，而在吉布提协议之后目前的政治形势较为有利，在我看来，现在是安全理事会采取大胆、果断和迅速行动的时候了。

主席（以英语发言）：我感谢乌尔德·阿卜杜拉先生所作的通报。

我现在请非洲联盟和平与安全事务专员拉姆丹·拉马姆拉先生发言。

拉马姆拉先生（以英语发言）：主席先生，我首先要热烈祝贺你担任安全理事会主席这一重要职务。我同样要祝贺并感谢你的前任所做的出色工作。

能够在安理会就索马里问题发言，我感到非常荣幸。主席先生，我谨赞扬你采取主动，安排了本次会议。我们相信，它将大大推动当前正在促使全世界关注这个问题方面形成的新势头。还请允许我重申我们深切赞赏秘书长的投入和支持，并赞扬他的特别代表——我们的同事和朋友艾哈迈杜夫·乌尔德·阿卜杜拉——在实地开展的不懈努力。

由过渡联邦政府外长率领的索马里综合代表团出席了今天的安理会会议，其成员中包括索马里再次解放联盟（索再解放联盟）的领导人。这是一个非常积极的迹象，有力地显示他们愿意朝着恢复该国持久和平与和解而努力。这也是一个清楚的讯息，理应能够使安理会和国际社会放心并相信，索马里已做好准备，接纳联合国维持和平特派团并给予全力合作。我们敦促安理会充分考虑到这一非常重要的团结一致行动所带来的影响，这种团结的宗旨是实现索马里和整个该地区的和平与安全。

我们满意地注意到，在解决索马里局势方面，各方正在日益动员力量，努力抓住当前这个机会，因为索马里人自己已经取得进展，尤其是过渡联邦政府和其他利益攸关方作了种种努力，力求稳定该国局势并促进所有索马里人的对话与和解。

这些努力最终导致在 2007 年 7 月和 8 月举行了民族和解大会，会上提出了一些旨在促进一个包容性的政治进程的若干建议。这得到了特别代表乌尔德•阿卜杜拉所作努力的进一步加强以及非洲联盟的支持，为此召集了索马里内部对话，而这些对话导致过渡联邦政府与索马里再次解放联盟于2008年6月9日达成了吉布提协议。

如安理会所知，在最近的埃及沙姆沙伊赫非洲联盟首脑会议期间，和平与安全理事会在所举行的国家元首和政府首脑级别会议上表示欢迎在索马里实现持久和平与和解的新前景，并呼吁为实施吉布提协议提供支持与合作。我们高兴地注意到，索马里境内的其他一些反对派领导人和成员正在肯定并加入这一协议，将它视为找到持久办法解决分歧的一个可行手段。该协议规定设立两个关键的委员会，即联合安全委员会和高级别委员会，既做好准备巩固当前政治进程，同时也努力大大改善该国安全局势。这一规定的执行工作目前正在展开。非洲联盟正在积极与联合国特别代表开展合作，执行该项规定以及协议中的其他重要内容。

我想强调一个事实，即索马里各方决心致力落实一些关键的建议，包括恢复相互信任和信心，以最终结束冲突，这为国际社会，特别是联合国和非洲联盟进一步协助和平进程提供了适当的机会。非洲联盟目前正通过非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）和委员会主席特别代表的其他斡旋行动，实地参与这一进程。非洲联盟准备与联合国和国际社会其他成员协作，在其能力范围内采取一切必要手段，协助各方切实有效地停止实地的敌对行动。

尽管其领导人和成员作了种种牺牲，非索特派团仍然无法完成其任务，这是由于它的实力显然与实地现实挑战的规模极不相称。该特派团严重缺乏资金和后勤支援。根据联合国的一年期标准估算，特派团的预算达 80 万美元以上，涵盖后勤及财政和技术部分。因此，必须增强该特派团的力量，使其兵力从目前的 2 600 人达到 8 000 人，而目前的兵力只达到核定编制总数的大约 30％。

在这方面，非洲联盟正在其成员中开展一项新的征集部队行动。我想借此机会表示我们深切赞赏布隆迪和乌干达两国政府继续致力于实现所有索马里人之间的持久和平与和解。我还要重申非洲联盟委员会主席提出的向特派团提供援助的要求。我赞扬秘书长对此项要求作出的回应，同时我要重申我们呼吁所有其他伙伴对非索特派团提供更大力的支持。

我想在此提请安理会注意实地的事态发展，这些发展提供了一个过去 18 年来未曾有过的机会之窗。因此，我希望重申非洲联盟以往的呼吁，即应由联合国接手非索特派团的工作，索马里人自己在吉布提协议中也明确表示了这一愿望，这样做的目的是加快终止当前的敌对行动。不管怎样，非索特派团都随时准备最终纳入吉布提协议中所规定的国际稳定部队。

在安全理事会访问团访问吉布提期间，我与其进行了互动接触，其间我提议在设计联合国驻索马里维持和平特派团的行动构想时进一步考虑是否需要设立一个强大的海军部分，尤其是在特派团的早期阶段。我是从迄今实地的经验出发提出这项建议的。一个拥有强大海军部分的特派团也会是防范对特派团地面袭击的重要保障，从而加强特派团人员及其装备的安全。索马里海上边界的安全得到改善会继而把积极的倍增效应向内传播到该国的其它地区。这样，安全进程会对政治和人道主义努力产生影响，乌尔德-阿卜杜拉特别代表也是这样建议的，他强调国际社会需要果断行动而且现在就要采取行动，我完全赞成他的看法。

尽管联合国过去在索马里的工作困难重重，但我们呼吁安全理事会在对这一关键阶段局势审议之后通过一项决议，使联合国和国际社会能部署一个强有

力的特派团，从而充分抓住当前的机会，恢复该国的持久和平与安全。我们十分清楚，任何不必要的拖延都可能给捣乱者可乘之机来破坏我们的努力，把这一为索马里和该地区建设更美好未来的良机变成一个失去的机会。我们必须——安理会必须——避免出现这种情况。

主席（以英语发言）：我现在请索马里过渡联邦政府外交事务与国际合作部长阿里·艾哈迈德·贾马·金格利先生阁下发言。

金格利先生（索马里）（以英语发言）：我很高兴参加这次安理会关于索马里局势的讨论。主席先生，在这方面我要感谢你组织此次会议。我们还要感谢秘书长及其特别代表的奉献精神和为推动索马里的和平与安全所作的不懈努力。同样，我们还要感谢政治事务部和维持和平行动部所作的努力。

安全理事会首次处理索马里局势是在 1992 年年初。自此之后出现了关于索马里问题的许多会议、报告以及实况调查团。今天，我不打算重复过去的各项决议和审议工作。不过，我要集中强调两个重要问题，即安全与和解方面的问题和人道主义状况问题。

关于安全与和解问题，正如各位了解情况的朋友此前谈到的那样，我要谈一谈过渡联邦政府与反对派联盟（索马里再次解放联盟）最近在吉布提举行的会议。如安理会所知，在安理会的支持和鼓励下，过渡联邦政府与反对派联盟已达成并草签一项和平与和解协议。如设想的那样，过渡联邦政府与索马里再次解放联盟中央委员会很快将在沙特阿拉伯签署这一协议。索马里过渡联邦议会与索马里再次解放联盟中央委员会二者都支持该协议。一旦协议得到签署，我们将开始执行协议，而各个委员会，特别是安全和政治委员会将有望开始运作。

与此同时，我们处于巩固和扩展的时期。双方都开始扩大对这项协议的宣传，以便所有利益攸关方和民间社会了解情况，并能在协议生效时全力支持执行该协议。

我们希望强调，过渡联邦政府完全致力于履行协议赋予它的义务。我们也希望反对派联盟表明真正致力于执行协议，我们在这方面确实充满希望。

在这种情况下，我们希望我们都同意，如果安全理事会毫不拖延地授权部署一支联合国国际稳定部队，我们将有充分理由相信，索马里人民长达 17 年的痛苦将结束，而世界将变得更美好、更和平。

在此我们希望指出，我们认为，上一份报告设想的一支约 26 000 人的稳定索马里部队也许是不必要的，或是不可行的。相反，我们认为一支在联合国授权下并得到联合国资助的规模更小的部队可以在合理情况下开展良好工作。此外，我们认为，已经部署在索马里的非洲联盟驻索马里特派团（非索特派团）部队应当成为今后任何联合国国际稳定部队或维持和平部队的核心。

不过，最终安全理事会可能根据自己意愿决定任何商定部队的实际规模。我们希望明确重申，我们决心竭尽全力地提供有利于稳定部队的部署和正常运作的环境。

我现在谈一谈人道主义援助问题。根据我们现有的信息，今后几个月将需要大量的援助。但我们从一开始就认识到，安全与和解和人道主义需求之间有密切联系。安全局势的改善肯定将对人道主义情况有积极影响，反之亦然。因此，我们今后努力的战略方向将侧重于政治和安全领域，以便为紧急人道主义行动和其它行动创造更稳定和安全的环境。此外，应当利用目前政治领域存在的机会之窗，以便使数百万索马里人免受冲突、干旱以及其它天灾人祸造成的破坏。

在这方面，我要重申，我们对蓄意杀害和绑架人道主义工作人员的行为感到悲伤和难过，他们在艰难和充满挑战的条件下从事了不起的工作。我国政府和人民作为优先事项，将追捕犯罪分子，以便把他们绳之以法。

我希望呼吁安全理事会以坦诚和紧迫的方式处理对索马里人民犯下的罪行不受惩处的问题。索马里人民确实感谢安理会在这方面已采取的初步步骤，但在这方面需要做更多工作。

最后，我们有足够的理由对索马里的未来持积极和乐观的态度。很多事情取决于索马里人民和他们的领导人。还有很多事情取决于安全理事会和国际社会提供的援助的质量、相关性、数量以及及时程度。我们非常希望，一支充分的联合国稳定部队的想法在安全理事会的本次会议上将得到有力推进。

我们十分期望看到我们能够确保索马里的稳定与和平的那一天，以便恢复、重建和发展索马里的重要任务可以真正开始。事实上，今后几周在此作出的决定将对这一切能否成为现实产生深远影响。

主席（以英语发言）：我的名单上没有其他发言者了。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该问题。

上午 10 时 50 分散会。